

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

► **M1** A TANÁCS 2014/386/KKBP HATÁROZATA

(2014. június 23.)

a Krim és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről ◀

(HL L 183., 2014.6.24., 70. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

		Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	A Tanács 2014/507/KKBP határozata (2014. július 30.)	L 226	20	2014.7.30.
► <u>M2</u>	A Tanács 2014/933/KKBP határozata (2014. december 18.)	L 365	152	2014.12.19.
► <u>M3</u>	A Tanács (KKPB) 2015/959 határozata (2015. június 19.)	L 156	25	2015.6.20.

▼B▼M1**A TANÁCS 2014/386/KKBP HATÁROZATA****(2014. június 23.)****a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről**▼B

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) 2014. március 6-án az uniós tagállamok állam-, illetve kormányfői határozottan elítélték, hogy az Oroszországi Föderáció indokolatlanul megsértette Ukrajna szuverenitását és területi integritását.
- (2) A Tanács 2014. március 17-én elfogadta az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 2014/145/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (3) Az Európai Tanács a 2014. március 20–21-i ülésén határozottan elítélte a Krími Autonóm Köztársaságnak (Krím) és Szevasztopol városának (Szevasztopol) az Oroszországi Föderációhoz való jogellenes csatolását, és hangsúlyozta, hogy nem ismeri el azt. Az Európai Tanács úgy vélte, hogy javaslatot kell tenni bizonyos, a Krímmel kapcsolatos, mielőbb végrehajtandó gazdasági, kereskedelmi és pénzügyi korlátozásokra.
- (4) Az Egyesült Nemzetek Közgyűlése 2014. március 27-én elfogadta az Ukrajna területi integritásáról szóló 68/262 sz. határozatot, melyben megerősíti Ukrajna nemzetközileg elismert határain belüli szuverenitását, politikai függetlenségét, egységét és területi integritását, és hangsúlyozza a Krímben március 16-án tartott népszavazás érvénytelenségét, továbbá minden államot arra szólít fel, hogy ne ismerjék el a Krím és Szevasztopol jogállásának semmilyen megváltoztatását.
- (5) Mindezek alapján a Tanács úgy véli, hogy a Krímből vagy Szevasztopolból származó áruk Európai Unióba történő behozatalát meg kell tiltani a Krímből vagy Szevasztopolból származó olyan áruk kivételével, amelyekre vonatkozóan az ukrán kormány származási bizonyítványt állított ki.
- (6) Az e határozatban foglalt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében, e határozatnak a kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie.
- (7) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges,

⁽¹⁾ HL L 78., 2014.3.17., 16. o.

▼B

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A Krímből vagy Szevasztopolból származó áruk Unióba történő behozatalát meg kell tiltani.

(2) Tilos a Krímből vagy Szevasztopolból származó áruk behozatalához kapcsolódó közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása, valamint biztosítás és viszontbiztosítás.

2. cikk

Az 1. cikkben meghatározott tilalmak nem alkalmazandók a Krímből vagy Szevasztopolból származó olyan árukra, amelyeket vizsgálat céljából az ukrán hatóságok rendelkezésére bocsátottak, amelyeket az ukrán hatóságok ellenőriztek, és amelyekre vonatkozóan az ukrán kormány származási bizonyítványt állított ki.

3. cikk

Az 1. cikkben meghatározott tilalmak nem érintik a 2014. szeptember 25. előtt megkötött szerződéseknek a 2014. szeptember 26-ig történő teljesítését vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges, még megkötendő és legkésőbb 2014. szeptember 26-ig teljesítendő kiegészítő szerződéseknek a teljesítését.

4. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelynek célja az 1. cikkben meghatározott tilalmak megkerülése.

▼M2*4a. cikk*

(1) Tilos:

- a) a Krímben vagy Szevasztopolban található ingatlanokban részesedést szerezni vagy növelni azt;
- b) a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetekben részesedést szerezni vagy növelni azt, ideértve e szervezetek teljes körű felvásárlását, valamint a részvények vagy részesedést biztosító más értékpapírok megszerzését is;
- c) a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetek számára, illetve a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetek finanszírozásának dokumentált céljára bármilyen finanszírozást nyújtani;
- d) bármilyen közös vállalkozást létrehozni a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetekkel;
- e) az a) – d) pontban említett tevékenységekhez közvetlenül kapcsolódó befektetési szolgáltatásokat nyújtani.

Az e cikk szerinti tilalmak és korlátozások nem alkalmazandók a Krímen vagy Szevasztopolon kívüli szervezetekkel folytatott jogszerű üzleti tevékenységekre, feltéve, hogy a kapcsolódó befektetések nem a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetekre irányulnak.

▼ **M2**

(2) Az (1) bekezdésben szereplő tilalmak:

- a) nem érintik a 2014. december 20. előtt kötött szerződésekből fakadó kötelezettségek teljesítését;
 - b) nem akadályozhatják meg a részesedés növelését, amennyiben a részesedés növelése egy 2014. december 20. előtt kötött szerződésből eredő kötelezettség.
- (3) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek célja vagy hatása az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése.

4b. cikk

(1) Tilos az áruknak és technológiáknak a tagállamok állampolgárai által vagy a tagállamok területéről, illetve a tagállamok joghatósága alá tartozó hajók, illetve légi járművek felhasználásával történő eladása, szolgáltatása, transzfere és kivitele függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e,

a) a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetek részére, vagy

b) a Krímben vagy Szevasztopolban való felhasználásra,

a következő ágazatokban:

- i. közlekedés és szállítás;
- ii. távközlés;
- iii. energia;
- iv. kőolaj, földgáz és ásványi anyagok kutatása, feltárása és kitermelése.

(2) Tilos:

- a) technikai segítséget, képzést vagy más szolgáltatást nyújtani az (1) bekezdésben említett ágazatokban felhasznált árukhoz és technológiához kapcsolódóan;
- b) finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani az (1) bekezdésben említett ágazatokban felhasznált áruk és technológiák eladása, szolgáltatása, transzfere vagy kivitele céljára, és a kapcsolódó technikai segítségnyújtás vagy képzés céljára.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben szereplő tilalom nem alkalmazandó az (1) bekezdés b) pontjára vonatkozóan, ha nem állapítható meg megalapozott indokok alapján, hogy az árukat és technológiákat, valamint a (2) bekezdés szerinti szolgáltatásokat a Krímben vagy Szevasztopolban való felhasználásra szánták.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben szereplő tilalmak nem érintik a 2014. december 20. előtt kötött szerződéseknek vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződéseknek a(z) 2015. március 21-ig történő teljesítését.

▼ **M2**

(5) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek célja vagy hatása az (1) és (2) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése.

(6) Az Unió megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó tételek körét.

4c. cikk

(1) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található infrastruktúrához közvetlenül kapcsolódó technikai segítséget nyújtani vagy brókertevékenységet folytatni, építési és mérnöki szolgáltatásokat nyújtani a 4b. cikk (1) bekezdésében említett ágazatokban, függetlenül az áruk és a technológiák eredetétől.

(2) Az (1) bekezdésben szereplő tilalmak nem érintik a 2014. december 20. előtt kötött szerződéseknek vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződéseknek a 2015. március 21-ig történő teljesítését.

(3) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek célja vagy hatása az (1) és (2) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése

4d. cikk

(1) Az illetékes hatóságok engedélyt adhatnak a 4a. cikk (1) bekezdésében, a 4b. cikk (2) bekezdésében és 4c. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységekre, valamint a 4b. cikk (1) bekezdésében említett árukra és technológiákra vonatkozóan, feltéve, hogy az adott tevékenységek, illetve áruk és technológiák:

- a) a Krímben vagy Szevasztopolban található és a nemzetközi jog értelmében mentességet élvező konzuli képviseletek vagy nemzetközi szervezetek hivatalos céljait szolgálják; vagy
- b) kizárólag a Krímben vagy Szevasztopolban található kórházak vagy más, orvosi szolgáltatásokat nyújtó közegészségügyi intézmények, illetve civil oktatási létesítmények támogatására irányuló projektekhez kapcsolódnak.

(2) Az illetékes hatóságok a 4a. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységekkel kapcsolatos ügyleteket is engedélyezhetnek az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett, feltéve, hogy ezek az ügyletek a már meglévő infrastruktúra biztonságosságának biztosításához szükséges karbantartáshoz kapcsolódnak.

(3) Az illetékes hatóságok abban az esetben is engedélyt adhatnak a 4b. cikk (1) bekezdésében említett árukra és technológiákra, valamint a 4b. cikk (2) bekezdésében és a 4c. cikkben említett tevékenységekre vonatkozóan, ha az adott áru vagy technológia eladása, szolgáltatása, transzfere vagy kivitele, illetve az adott tevékenység végzése olyan események sürgős megelőzése vagy hatásainak enyhítése miatt szükséges, amelyek valószínűsíthetően súlyos és jelentős hatást gyakorolnak az emberi egészségre és a biztonságra – ideértve a már meglévő infrastruktúra biztonságát is –, vagy a környezetre. Megfelelően indokolt sürgős esetekben az eladás, szolgáltatás, transzfer vagy kivitel előzetes engedélyezés nélkül is megkezdődhet, feltéve, hogy az exportőr az eladás, szolgáltatás, transzfer vagy kivitel befejeződését követő öt

▼ M2

munkanapon belül értesíti arról az illetékes hatóságot, és részletes információkat közöl azokról az okokról, amelyek miatt előzetes engedélyezés nélkül végezte el az eladást, szolgáltatást, transzfert vagy kivitelt.

A Bizottság és a tagállamok tájékoztatják egymást az e bekezdés alapján hozott intézkedésekről, és megosztanak egymással minden egyéb rendelkezésre álló, lényeges információt.

4e. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai által, vagy a tagállamok területéről, vagy a tagállamok joghatósága alá tartozó hajók, illetve légi járművek felhasználásával tilos a Krím és Szevasztopol vonatkozásában közvetlenül a turisztikai tevékenységekhez kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtani, a tengeri turizmushoz kapcsolódó szolgáltatásokat is beleértve.

(2) Tilos körutazási szolgáltatásokat nyújtó hajóknak kikötniük a Krím-félszigeten található kikötőkben.

Az Unió megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy meghatározza az e bekezdés hatálya alá tartozó kikötők körét.

(3) A (2) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó akkor, ha egy hajó tengerbiztonsági okokból veszélyhelyzetben köt ki a Krím-félszigeten található kikötők valamelyikében. Az illetékes hatóságot legkésőbb öt munkanapon belül értesíteni kell a kikötésről.

(4) Az (1) bekezdésben szereplő tilalmak nem érintik a 2014. december 20. előtt kötött szerződéseknek vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződéseknek a 2015. március 21-ig történő teljesítését.

(5) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyeknek célja vagy hatása az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése.

▼ M2**▼ B***5. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

▼ M3

Ezt a határozatot 2016. június 23-ig kell alkalmazni.

▼ B

Ezt a határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat céljai nem valósultak meg, a határozat megújítható vagy – adott esetben – módosítható. ► **M1** A 4a.-4g. cikket 2014. december 31-ig felül kell vizsgálni. ◀